

María Martín Medina

Freelance translator

EN/DE/FR > ES

CONTACT INFORMATION

 mariamartintraduccion@gmail.com

 +34 691 43 36 40

 www.linkedin.com/in/maría-martín-medina

COMPUTER SOFTWARE

MS office: Word, Excel and Powerpoint

CAT tools: MemoQ, MateCat

Subtitling software: Subtitle Edit,
Aegisub, Subtitle Workshop

ADDITIONAL COURSES

Tools for audiovisual translation and
localization at Traduversia



WORK EXPERIENCE

Translator

Tradoramas OÜ | 04/2021 – present

Translation of websites, SEO content and articles about computer software, such as VPNs antivirus and password managers.

QA Spanish specialist

Beatbabel | 11/2021 – actualidad

Quality assurance (QA) of translations in Spanish

Translator

TUDESTINO – Travel guides | 04/2021 – 09/2021

Translation of travel guides and SEO content (ES > DE).
Internship with a duration of 250 hours.

Audiovisual translator

Subbabel | 01/2020 – 02/2020

Subtitling of documentary films for a film festival in Tenerife (EN/FR > ES). Internship with a duration of 75 hours.

Ground stewardess

SEPCAN | 10/2018 – 03/2021

Assistance during the arrival and return of passengers at the Mein Schiff cruise at the Gran Canaria airport and check-in of passengers at the port.



EDUCATION

Joint degree in Translation and Interpreting (English, French and German)

University of Las Palmas de Gran Canaria | 09/2015 – 07/2020

MA in Audiovisual Translation

University of Cádiz/ISTRAD | 10/2020 – 10/2021

Localization, subtitling and dubbing

Erasmus exchange

Saarland University (Germany) | 09/2017 – 08/2018

Voluntary participation in two projects: *Europa macht Schule*
and *Länderabend Spanien*